



UK Health  
Security  
Agency

# Protégete contra la gripe

Inmunización contra la gripe en Inglaterra

Información para estudiantes de secundaria



**Flu  mmunisation**

Te ayudamos a protegerte contra la gripe

## La vacuna contra la gripe se ofrece de forma gratuita a:

Niños entre  
2 y 3 años  
(a fecha 31 de  
agosto antes de  
iniciar la vacunación  
de otoño)



Niños en edad  
escolar  
(educación  
primaria  
y secundaria)

Niños a partir de  
los 6 meses que  
tengan problemas  
de salud que los  
expongan a mayor  
riesgo por la gripe



Más información disponible acerca de qué  
niños se pueden vacunar cada año en:

[www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu)



## ¿Por qué debería vacunarme contra la gripe?

---

La gripe puede ser una enfermedad muy desagradable que provoca fiebre, cansancio extremo, dolores musculares y articulares, congestión nasal, tos seca y dolor de garganta. Normalmente empiezas a sentirte mejor en una semana. Algunas personas presentan complicaciones y necesitan tratamiento hospitalario.

## ¿Cuáles son las ventajas de la vacuna?

---

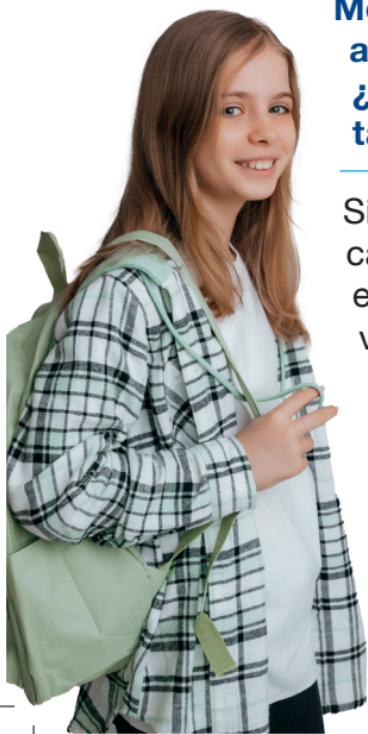
La vacuna te ayudará a protegerte contra una enfermedad que puede ser muy desagradable. Puede ayudarte a evitar que te pierdas las cosas que te gustan y que interrumpa tu educación.

La vacuna ayudará a protegerte contra la gripe y reducirá la posibilidad de contagiar la enfermedad a otros, así que también ayuda a proteger a tu familia y amigos.

**Me vacuné contra la gripe el año pasado.  
¿Necesito vacunarme también este año?**

---

Sí. Los virus de la gripe cambian cada año así que es necesario renovar la vacuna. Por esta razón, recomendamos que te vacunes contra la gripe de nuevo este año, incluso si te vacunaste el año pasado.



## ¿Cómo se administra la vacuna?

---

Por lo general consiste en un espray nasal. En caso de que el espray nasal no sea adecuado, se puede administrar mediante inyección en la parte superior del brazo.

## ¿Y cómo funciona el espray nasal?

---

El espray nasal contiene virus debilitados para evitar que provoquen la gripe, pero ayudan a crear inmunidad.

La vacuna se absorbe rápidamente por la nariz así que, incluso si estornudas justo después de la administración del espray, no significa que no haya hecho efecto.

## ¿La vacuna tiene efectos secundarios?

---

Es posible que produzca mucosidad o congestión nasal, dolor de cabeza, cansancio general o ligera pérdida de apetito. Sin embargo, estos síntomas son mucho más livianos que la gripe y sus complicaciones. En raras ocasiones se presentan efectos secundarios graves.

## ¿Qué ocurre si no me encuentro bien ese día?

---

Si tienes fiebre se debe retrasar la vacunación. Además, si tienes mucha mucosidad o congestión nasal puede impedir la correcta absorción de la vacuna. En este caso, su administración se puede aplazar hasta que desaparezcan los síntomas nasales.

## ¿Qué ocurre con los jóvenes que padecen un problema de salud de larga duración?

Si padeces un problema de salud que conlleva un riesgo mayor de sufrir complicaciones graves por la gripe, deberías vacunarte todos los años. Si padeces uno de estos problemas de salud y no te encuentras en uno de los grupos a los que se ofrece la vacuna, puedes pedir a tu médico de cabecera su administración. También puedes pedirle a tu médico que te ponga la vacuna si, por ejemplo, no quieras esperar hasta la temporada de vacunación del colegio.

### Problemas de salud de larga duración que te exponen a un riesgo mayor si contraes la gripe

Estos incluyen:

- problemas pulmonares serios, como asma que requiere inhalador de esteroides o pastillas de forma regular
- enfermedades cardíacas graves
- enfermedades de hígado o riñón
- diabetes
- sistema inmune debilitado por un problema de salud o tratamiento con medicación, como esteroides o quimioterapia
- problemas en el bazo —por ejemplo, anemia falciforme— o si éste se ha extirpado
- discapacidad de aprendizaje
- problemas en el sistema nervioso, como parálisis cerebral



Visita [www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu)  
para más información

## ¿Hay personas a las que no se debería administrar la vacuna nasal?

---

A la mayoría de niños y jóvenes se les ofrece la vacuna contra la gripe a modo de espray nasal, dada su rapidez y facilidad de administración. Sin embargo, es posible que algunas personas jóvenes no podrán recibir la vacuna nasal (ver detalles a continuación). Se entregará un formulario de consentimiento a tus padres antes de la vacunación, que incluirá preguntas para saber si su administración es adecuada para ti. Podrán hablar con el equipo de inmunización del colegio si tienen alguna duda. Si el espray nasal está contraindicado en tu caso, se te ofrecerá la vacuna contra la gripe mediante inyección.

## ¿Quién no debería recibir la vacuna nasal?

---

En lugar de la vacuna de espray nasal, deberías recibir una vacuna contra la gripe inyectada si:

- respiras con dificultad ahora o en las últimas 72 horas
- tu sistema inmunitario es muy débil o alguien en tu casa necesita aislamiento porque padece inmunosupresión grave
- tienes un problema de salud que necesita un tratamiento de salicilato
- has tenido una reacción anafiláctica a la vacuna contra la gripe o a alguno de sus componentes en el pasado (aparte del huevo)

Las personas jóvenes que han recibido el espray nasal deberían evitar el contacto directo con quienes tengan un sistema inmunitario muy débil (por ejemplo, aquellos que acaban de recibir un trasplante de médula ósea) durante unas dos semanas después de vacunarse.

Si es poco probable o no se puede evitar dicho contacto, entonces se debería recibir una vacuna contra la gripe alternativa. Si no estás seguro, consulta al equipo de inmunización del colegio o al enfermero/a o médico de cabecera.

### **Tus padres deberían consultar a tu especialista si:**

---

- has tenido una reacción alérgica grave (anafilaxis) al huevo en el pasado que ha requerido un tratamiento en cuidados intensivos
- tienes asma y recibes tratamiento con pastillas de esteroides o precisaste un tratamiento de cuidados intensivos en el hospital

### **¿Dónde se administra la vacuna?**

---

Los niños en edad escolar (primaria y secundaria) recibirán la vacuna en sus respectivos colegios, con la oportunidad adicional de vacunarse en los centros médicos de su localidad si no estaban en clase el día de la administración.

A los niños con derecho a vacunarse que reciban su educación en el hogar también se les ofrecerá la vacuna. Tanto el menor como los padres pueden obtener información adicional a través del departamento de educación de su autoridad local. Puedes leer el folleto informativo sobre la gripe aquí: [www.medicines.org.uk/emc/product/15790/smpc](http://www.medicines.org.uk/emc/product/15790/smpc)

## ¿La vacuna nasal contiene gelatina derivada del cerdo (gelatina porcina)?

Sí. La vacuna nasal contiene una cantidad muy pequeña de gelatina derivada del cerdo (gelatina porcina), que se usa en múltiples medicamentos básicos. La gelatina ayuda a mantener a los virus estables para que la vacuna funcione correctamente.

El espray nasal es el modo de vacuna preferido por los niños, dada su rapidez y sencillez de administración. Además ayuda a evitar la propagación de la gripe en el entorno. Si no aceptas medicamentos o vacunas que contengan gelatina porcina, dispones de la vacuna de la gripe mediante inyección que no contiene dicha gelatina.

### ¿Dónde puedo obtener más información?

Visita [www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu) para más información. Habla con el equipo de inmunización del colegio, tu médico de cabecera o enfermero/a si tienes más preguntas.



[www.nhs.uk/vaccinations](http://www.nhs.uk/vaccinations)

© Crown copyright 2025. UK Health Security gateway number: 2024893.  
Product code: 25SECFLUES Spanish. 1P 2M May 2025 (APS).

To order more copies of this leaflet please visit:

[www.healthpublications.gov.uk](http://www.healthpublications.gov.uk) or call 0300 123 1002.

That this leaflet is available in, Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Lithuanian, Nepali, Panjabi, Pashto, Polish, Portuguese, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu and Yiddish. Accessible versions are also available as an English large print, braille, British Sign Language video and audio version.